



SEMINARIO PORTUGUÉS

¡Bienvenidos a Portugal!
Domina los primeros saludos

“Bem-vindos!”

¡Hola! Hoy damos el primer paso para hablar portugués. Vamos a aprender los **saludos** y **cómo presentarnos**.





¿Qué recorrido vamos a hacer esta tarde... ?

01

Saludos y presentaciones

02

Grafía y Pronunciación

03

Pronombres personales y verbos “ser” y “estar”

04

Artículos “definidos” e “indefinidos”



BLOQUE 1

Saludos y presentaciones:
“Olá”, “Bom dia”, “Como vai?”

“Bom dia!”
**¿Cómo saludar a
las personas?**

Olá / Oi

Uso informal.

Bom dia

Hasta el mediodía.

Boa tarde

Desde el mediodía hasta la tarde.

Boa noite

Para la noche y despedidas nocturnas.

A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The room is bright and airy, with a large arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room's walls are also decorated with blue and white tiles, and there are balconies with black railings. A stack of books is on the floor next to the desk, and a small potted plant is on the desk. The overall atmosphere is warm and productive.

SONDEO 1

Como vai?

Uso formal.

Tudo bem?

Uso informal y cotidiano.

Tudo fixe? / “Tudo porreiro?”

Expresión coloquial.

Tudo jóia?

Expresión coloquial en Brasil.

“Tudo bem?”

Preguntar por el bien
estar





“Adeus!” Cómo despedirse

Adeus

Uso formal, equivalente a “Adiós”.

Até já

Para encuentros en poco tiempo.

Tchau

Uso informal, equivalente a “¡Chao!”.

Até logo

Hasta luego.

Até amanhã

Hasta mañana.

Ejemplos prácticos:

- ✓ Con amigos: “**Tchau, Miguel! Até logo!**”
- ✓ En el trabajo: “**Até amanhã, Ana!**”
- ✓ En un evento formal: “**Foi um prazer, Sr. João. Adeus!**”

En Portugal, “**você**” se utiliza en un contexto semi-formal. En situaciones formales, se emplean expresiones como “**o senhor doutor**”, “**a senhora professora**”, entre otras. Además, los títulos “**Sr. Doutor**” y “**Sra. Doutora**” se utilizan para cualquier licenciado, excepto en las profesiones de “**arquitecto**” e “**engenheiro**”, que mantienen su propio título profesional.

En el español, “**usted**” es más distante y se usa menos en la vida cotidiana que en Portugal, donde el “**você**” se utiliza con todas las personas que no tenemos mucha confianza, independientemente de la edad.

Portugal, los saludos con dos besos en la mejilla (“**bochechas**”) son comunes, pero varían por región.



“Você vs Tu”
Diferencias
culturales

A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The room is bright and airy, with a large arched window that looks out onto a courtyard with a red-tiled roof and blue-and-white tiled walls. The room's walls are also decorated with blue and white tiles, and there are balconies with black railings on the upper floor. A stack of books is on the floor next to the desk, and a small potted plant is on the desk. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 2

“Sou a Margarida!”

Cómo presentarse uno mismo y a otras personas

Eu sou o João

Me llamo Juan.

Este é o Pedro

Este es Pedro.

Esta é a Ana

Esta es Ana.

O meu nome é João

Mi nombre es Juan.

Chamo-me João”

Me llamo Juan (forma común en Portugal).

Muito gosto! / É um prazer

“Mucho gusto” / “Es un placer”.

Ejemplos prácticos:

- ✓ No trabalho: “**Olá, chamo-me Inês, muito gosto!**”
- ✓ Num encontro social: “**Este é o Pedro, meu amigo.**” “**Prazer Pedro!**”
- ✓ Num evento formal: “**O meu nome é Marta, é um prazer conhecê-lo.**”

A modern classroom with large windows, wooden floors, and contemporary lighting. Students are seated at long wooden tables, facing a teacher who is standing at the front. A large screen on the wall displays the Portuguese flag. The scene is bright and airy, with natural light coming from the windows.

BLOQUE 2

Grafía y pronunciación



“De A a Z”

El alfabeto portugués y sus diferencias

Tabla comparativa del alfabeto:

Letra	Portugués	Español	Ejemplo
A-Z	Igual	Igual	-
K, W, Y	Extranjerismos, unidades	Forman parte	Whisky, Kg
Ñ	No existe	Sí existe	Espanha - España
NH	Sí existe	No existe, equivalente a la Ñ	Manhã - Mañana
LH	Sí existe	No existe, equivalente a LL	Trabalho - Trabajo

En español hay 5 vocales escritas y 5 vocales orales.
En portugués hay 5 vocales escritas, pero **9 vocales pronunciadas**.

Tabla comparativa de vocales pronunciadas:

Vocal	Portugués Vocal cerrada	Portugués Vocal abierta
A	Casa <u>a</u> , águ <u>a</u>	C <u>a</u> sa, águ <u>a</u>
E	Me <u>d</u> o, de <u>e</u>	P <u>e</u>
I	V <u>i</u> da (igual)	V <u>i</u> da (igual)
O	P <u>o</u> vo, av <u>ô</u>	Av <u>ó</u>
U	Luz (igual)	Luz (igual)



“Vogais”
Portugués vs Español

En español **no hay** vocales nasales.

Vocales nasales:

Sonido nasal	Ejemplo
A	Canta, maçã
E	Entre
I	Incluir
O	Ontem, ombro
U	Untar

Diptongos nasales:

Sonido nasal	Ejemplo
ÃO	Coração, pão
ÕE	Põe, limões
ÃE	Mãe



A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The desk is positioned in front of a large, arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room has a wooden floor and a low wall with blue and white floral tiles. A stack of books is on the floor next to the desk. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 3

A rainy street scene in a European city. The street is wet and reflective, with tram tracks visible. Historic buildings with balconies and arched windows line the street. A tram is visible in the distance, and several pedestrians with umbrellas are walking on the sidewalk. The scene is lit by street lamps and building windows, creating a warm, atmospheric glow.

BLOQUE 3

Pronombres personales

Verbos “Ser” y “Estar”



Pronombres personales

Eu

Yo (1ª persona del singular).

Tu

Tú (2ª persona del singular, informal).

Você

Usted (2ª persona del singular, semi-formal).

Ele/Ela

Él/Ella (3ª persona del singular).

Nós

Nosotros/as (1ª persona del plural).

Vós

Vosotros/as (2ª persona del singular, formal)

Eles/Elas

Ellos/Ellas (3ª persona del plural).

A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The room is bright and features a large, arched window that looks out onto a courtyard with a building that has a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room's walls are also decorated with blue and white tiles, and there are balconies with black railings. A stack of books is on the floor next to the desk, and a small potted plant is on the desk. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 4

“**Ser**” se usa para identidad, profesión, nacionalidad.

“**Estar**” para estados temporales, ubicación.

VERBOS SER / ESTAR – PRESENTE INDICATIVO

Ser	Estar
Eu sou	Eu estou
Tu és	Tu estás
Ele/Ela/Você é	Ele/Ela/Você está
Nós somos	Nós estamos
Vós sois	Vós estáis
Eles/Elas/Vocês são	Eles/Elas/Vocês estão

Verbos
Presente de
“Ser” y “Estar”

Diferencias

“Ser” y “Estar”

“**Ser**” describe características permanentes:

“Lisboa é uma cidade bonita.”

“Ela é muito simpática.”

“**Estar**” describe estados temporales:

“Em Lisboa está a chover.”

“Ela está muito simpática hoje.”

Diálogo en una cafetería:

O João e A Ana estão a tomar café.

João: Este café é muito bom!

Ana: Sim, mas está muito quente! Vou esperar um pouco.

João: Verdade, eu sou impaciente. Não consigo esperar!

Ana: Haha! Pois eu sou cautelosa. Prefiro esperar para não me queimar!

A photograph of two young men standing on a cobblestone street, smiling and talking. In the background, a blue and white tram is visible, along with historic European-style buildings. A semi-transparent yellow box is overlaid on the top left of the image, containing the title text.

Diferencias “Ser” y “Estar”

Diálogo en una entrevista de trabajo:

O Pedro está numa entrevista de emprego.

Entrevistador: Olá, Pedro! Pode falar um pouco sobre si?

Pedro: Claro! Eu sou engenheiro e sou muito dedicado ao meu trabalho.

Entrevistador: Muito bem! Parece que está nervoso...

Pedro: Sou uma pessoa calma, mas hoje estou um pouco nervoso, mas estou pronto para o desafio!

Diálogo entre amigos planeando un viaje:

A Rita e o Miguel falam sobre as férias.

Rita: O verão está a chegar! Já estou animada!

Miguel: Eu também! O Algarve é um ótimo destino. As praias são lindas!

Rita: Sim! Mas agora o tempo está frio. Está a chover muito...

Miguel: Pois é, mas em julho será diferente. Vai estar calor e o céu vai estar limpo!

Completa con “Ser” y “Estar”:

1. O livro _____ grosso e _____ dentro da pasta.
2. As chávenas _____ brancas e _____ em cima da mesa.
3. O casaco _____ preto, mas _____ muito sujo.
4. A televisão _____ grande e _____ na sala.

“Vamos praticar!”

Solução:

1. O livro **é** grosso e **está** dentro da pasta.
2. As chávenas **são** brancas e **estão** em cima da mesa.
3. O casaco **é** preto, mas **está** muito sujo.
4. A televisão **é** grande e **está** na sala.



A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The room is bright and airy, with a large arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red tiled roof and blue and white tiled walls. The room's walls are also decorated with blue and white tiles, and there are balconies with black railings. A stack of books is on the floor next to the desk, and a small potted plant is on the desk. The overall atmosphere is warm and productive.

SONDEO 5



BLOQUE 4

Uso de artículos “definidos” y
“indefinidos”. Aglutinaciones

Los artículos “definidos” e “indefinidos” en portugués

En portugués, los **artículos definidos** son: "o", "a", "os", "as".

Los **artículos indefinidos** son: "um", "uma", "uns", "umas".

En algunas situaciones se usan de forma diferente al español.

Tabla comparativa:

Tipo de artículo	Portugués	Español	Ejemplo en portugués	Traducción española
Definidos (sing.)	o (masc.), a (fem.)	el, la	O carro.	El coche.
Definidos (plur.)	os (masc.), as (fem.)	los, las	Os amigos.	Los amigos.
Indefinidos (sing.)	um (masc.), uma (fem.)	un, una	Uma casa.	Una casa.
Indefinidos (plur.)	uns (masc.), umas (fem.)	unos, unas	Uns livros.	Unos libros.

A background image of a library with people studying. A semi-transparent yellow box is overlaid on the top left, containing the title.

Diferencias con el español

En portugués, se usa el artículo con nombres propios: “**O Pedro**”, “**A Maria**” excepto nomes de personalidades “**Camões** é um grande poeta português”, “Marcelo Rebelo de Sousa é presidente da República”.

En español, los nombres propios no llevan artículo.

En portugués, también se usan artículos con nombres de países: “**(A) Espanha**”, “**(A) França**” “**(A) Itália**”, “**O Brasil**”, “**Os Estados Unidos**” excepto “**Portugal**”, “**Angola**”, “**Moçambique**”, “**Cabo Verde**”

En español, esto no ocurre.

Diferencias con el español

Diálogo entre amigos:

O João e O Miguel.

João: Miguel, viste o Pedro hoje?

Miguel: O Pedro? Quem é o Pedro?

João: Ora, o nosso amigo Pedro! Esqueceste-te dele?

Miguel: Ahhh, em espanhol não dizemos "o Pedro", por isso fiquei confuso! Foi visitar a família.

João: Que sorte! A Espanha é um país tão alegre e divertido... Portugal é mais nostálgico, não achas?

Miguel: Hummm, não sei bem, às vezes são estereótipos...

A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The desk is positioned in front of a large, arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room has a wooden floor and a low wall with blue and white floral tiles. A stack of books is on the floor next to the desk. A yellow semi-transparent box is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 6

En portugués, los artículos se combinan con preposiciones formando **contracciones**.

Esto no ocurre en español.

Tabla de aglutinaciones



Aglutinaciones
Prep. + Artículo
“definido”

Prep. + Artículo	Contracción	Ejemplo en português	Traducción española
a + o	ao	Vou ao mercado.	Voy al mercado.
a + os	aos	Fui aos concertos.	Fui a los conciertos.
a + a	à	Vou à praia.	Voy a la playa.
a + as	às	Cheguei às cinco.	Llegué a las cinco.
de + o	do	O livro do professor.	El libro del profesor.
de + os	dos	Os filhos dos meus amigos.	Los hijos de mis amigos.
de + a	da	A comida da minha mãe.	La comida de mi madre.
de + as	das	As casas das minhas amigas são enormes	Las casas de mis amigas son enormes.
em + o	no	Estou no restaurante.	Estoy en el restaurante.
em + os	nos	Fomos nos carros dos amigos mais novos.	Fuimos en los coches de los amigos más jóvenes.
em + a	na	Ela está na escola.	Ella está en la escuela.
em + as	nas	Nas ruas há muito movimento.	En las calles hay mucho movimiento.
por + o	pelo	Passei pelo parque.	Pasé por el parque.
por + a	pela	Caminhei pela cidade.	Caminé por la ciudad.
por + os	pelos	Viajei pelos países europeus.	Viajé por los países europeos.
por + as	pelas	Corri pelas ruas estreitas.	Corrí por las calles estrechas.

Aglutinaciones

Prep. + Artículo “definido”

Diálogo entre amigos:

A Ana e o Lucas estão a organizar um jantar.

Ana: Onde vamos jantar hoje?

Lucas: Podemos ir **ao** restaurante italiano que abriu **no** centro comercial.

Ana: Boa ideia! Mas precisamos reservar mesa antes. Ligaste para o dono **do** restaurante?

Lucas: Liguei sim! O nome dele é Carlos, falei com **o** Carlos **do** restaurante.

Ana: Não, Lucas! Em português dizemos "o dono **do** restaurante"!

A woman with dark hair in a ponytail is sitting in a red office chair at a wooden desk, working on a computer. The desk is positioned in front of a large, arched window that looks out onto a courtyard. The courtyard features a building with a red-tiled roof and blue and white tiled walls. The room has a wooden floor and a low wall with blue and white floral tiles. A stack of books is on the floor next to the desk. A yellow semi-transparent banner is overlaid on the right side of the image.

SONDEO 7

Aglutinaciones

Prep. + Artículo “indefinido”

En portugués, los **artículos indefinidos** son: "**um**", "**uma**", "**uns**", "**umas**".

En algunas situaciones, las preposiciones se combinan con los artículos formando **contracciones**.

Tabla de aglutinaciones con artículos indefinidos:

Prep. + Artículo	Contracción	Ejemplo en portugués	Traducción española
de + um	dum	Falou dum problema.	Habló de un problema.
de + uma	duma	Preciso duma resposta.	Necesito una respuesta.
de + uns	duns	Falamos duns amigos.	Hablamos de unos amigos.
de + umas	dumas	Precisamos dumas cadeiras.	Necesitamos unas sillas.
em + um	num	Estou num restaurante.	Estoy en un restaurante.
em + uma	numa	Vivo numa casa pequena.	Vivo en una casa pequeña.
em + uns	nuns	Trabalhei nuns projetos.	Trabajé en unos proyectos.
em + umas	numas	Ela mora numas ruas estreitas.	Ella vive en unas calles estrechas.



Aglutinaciones

Prep. + Artículo

“indefinido”

Diálogo entre amigos:

A Rita e o João escolhendo um filme...

Rita: Quero assistir a um filme hoje!

João: Ótima ideia! Mas **num** cinema ou em casa?

Rita: Num cinema, claro! Mas precisamos dumas entradas grátis porque gostámos o dinheiro todo ontem, na borga.



OBRIGADA

Até para a semana!